

中美教育問題座談會

中華民國六十九年三月十八日至五月八日

國立台灣師範大學合辦
中央研究院美國文化研究所

中華民國台北市

中美教育問題座談會

目次

一、美國當前教育文化的影響：中美研究者的比較	1
二、基礎建設的發展趨勢：美國經驗與我國的啟示	9
三、教育投資與人力資源問題：中美有關研究的比較	15
四、青年心理與青年輔導：中美研究的比較	23
五、政治發展中的教育任務：中美經驗的比較	32

中華民國六十九年三月十八日至五月八日

國立台灣師範大學 合辦
中央研究院美國文化研究所

（以下內容模糊不清）

版權所有・請勿翻印

出版者：

中央研究院美國文化研究所

中華民國台北市

中華民國七十年

序

從民國六十九年三月十八日至同年五月八日止，國立台灣師範大學與中央研究院美國文化研究所合作，辦理一系列的「中美教育問題座談會」。每一次座談會邀請五至六位學者專家座談，並請教育界人士及在職教師自由參與座談。這項座談會每次先由一位專家學者主講，其他專家學者輪流發表高見，然後由聽眾參與討論。座談會前後辦理七次，每次座無虛席，發言踴躍，誠為教育界之盛事。

此一系列座談會以中美教育問題之比較分析為重點，但其基本觀點則為大眾傳播、文化、經濟、心理、政治、社會、及教育。座談會的設計者深信教育問題的研討，必須從廣泛的社會科學領域分析，始能導致正確的結論。任何教育問題均有其社會、文化、政治、經濟、心理背景，僅從教育觀點研究教育問題，常無法獲得正確的了解。這一系列的座談會，我們邀請了社會學、政治學、經濟學、心理學、文化人類學、大眾傳播學、及教育學的學者共同主持座談，其目的即在溝通觀念，了解問題的真象。

辦完這一系列的座談會後，無論是師大、中央研究院、或聽眾，都認為這是一系列極有價值的座談會。因此，中央研究院美國文化研究所負責出版經費、師大教育研究所負責編輯，將這一系列座談會的紀錄刊行。我們希望它能有助於中美教育問題的研究，也對我國教育問題的解決有所裨益。

對於應邀主持座談的專家學者，我們謹致最高的敬意。對於不辭辛勞，擔任紀錄的師大教育研究所同學，我們也藉此表示謝意。

郭 為 藩
朱 炎

民國六十九年十一月一日

目次

序

壹、電視對當前教育文化的影響：中美研究的比較.....	1
貳、文化建設的發展趨勢：美國經驗與我國的重點.....	9
叁、教育投資與人力發展問題：中美有關研究的比較.....	15
肆、青年心理與青年輔導：中美研究的比較.....	23
伍、政治發展中的教育任務：中美經驗的比較.....	33
陸、社會變遷中的教師地位：中美事實的比較.....	41
柒、工業社會中的中等教育：中美中等教育的比較.....	53
附錄.....	59

壹、電視對當前教育文化的影響： 中美研究的比較

一、參與座談者（按姓氏筆劃爲序）：

座談者 現 職

徐佳士 國立政治大學文理學院院長

郭為藩 國立台灣師範大學校長

楊孝濬 私立東吳大學社會系系主任

葉啓政 國立台灣大學社會研究所教授

簡茂發 國立台灣師範大學教育研究所教授

二、主持人（郭為藩校長）致詞：

今天是「中美教育問題」首次座談會，這個座談會是由本校與中央研究院美國文化研究所合辦。今天的主題是「電視對當前教育文化的影響」，以下數週將陸續舉辦有關文化、經濟、心理、政治、社會、教育……等各類座談，歡迎各位參加。

我國與美國的關係非常密切，就教育而言，近七、八十年來受美國的影響很深，尤其是兩國教育制度十分類似，但是教育制度並非可以全盤接受，須視本土文化特色而定，且應根據實際需要予以調整。所以這次座談的主要目的有二：一方面了解美國文化背景，並探討美國文化對我國的影響；另一方面亦了解我國教育如何去適應需要，以發展出獨特的模式。

今晚探討的主題是電視的影響。電視於二次大戰後，逐漸普及於美國，一九五四年美國國會曾就「電視對少年犯罪的影響」進行研究，而獲致了肯定的結論。從此研究開始，美國學界對電視在教育上的影響已普遍重視，並有很多研究報告出版。

我國自民國五十一年電視開播以來，電視機的架數，從原有的四千架到今天已有三百四十多萬架，因此電視對我們日常生活影響很深。有學者研究，兒童每日消磨在電視機前的時間多於其在課堂上的時間，由此可見電視對今日文化教育之影響。此影響可以從兩方面來看，一是認知發展上的影響，如美國「芝麻街」節目受到普遍重視，其對兒童語文、認知能力發展之影響極大；另一方面的影響則在人格發展與社會化，如一九七三年美國一份長達一千四百多頁有關對電視研究的報告：「電視與社會行爲」，其中頗多論及電視對人格社會化的影響。國內有關此方面的研究也逐漸增加，包括實證性及調查的研究。以下先請簡教授先做一背景資料的報告。

三、引言報告人（簡茂發教授）講述：

在各種大眾傳播媒體中，電視兼具「視覺」和「聽覺」雙重效果，能「寓教於樂」

，且超越時空，無遠弗屆，其對當前社會教育文化之影響，既普遍且深遠。今日世界上大多數國家，利用廣播電視，作為普及教育、提高國民知識水準、促進國家現代化的工具。根據調查所得資料推估，全世界電視機的總數約為三億八千二百四十萬架，平均每一千人約有一百三十五架；在美國家庭中擁有一架電視機者，約佔百分之九十六，其中有些家庭甚至有二或三架以上的電視機；我國台灣地區每百戶有九四·三架電視機，除少數偏遠地方外，幾乎家家戶戶都有一架或二架以上的電視機。由此可見，電視已成為大眾化的傳播工具，對社會上各階層不同年齡、職業、教育程度的人士，同樣具有吸引力、說服力和影響力。在教育發展過程中，電視擔任日益重要的角色，今後如何有效利用電視，加速文化的傳播，促進電視教育功能的發揮，藉以彌補學校教育之不足，實為當前教育文化建設的主要課題。

從教育的觀點而言，電視對兒童的認知與人格發展之影響，至為重要。兒童是電視的基本觀眾，由於其身心發展未臻成熟，易受暗示，又善於模仿，故電視對兒童的影響遠超過其他發展階段，乃成為大眾傳播學者、社會學家、心理學家及教育界人士所共同關切的問題。國外學者在這方面所作的學術性研究甚多，國內有系統的研究則尚少。大體言之，早期的研究偏重於電視消極影響方面的探討，晚近學者則從積極方面着手，注重電視對兒童的認知能力與社會行為發展之影響的研究。其中最著名且具有教育價值的實驗，首推美國聯邦教育署所支持的「芝麻街」(Sesame Street)節目，欲藉有系統的學前電視教育，以啟發文化不利地區兒童的語文能力與認知技巧，而減少其入學後學業適應的困難。

茲根據中美學者有關電視對兒童之影響的研究結果，分為認知發展、社會學習兩方面，加以比較說明如下：

(一)電視對兒童認知發展之影響

目前在這方面的研究發現，可分為兩派主張，其一認為電視節目對兒童語文之運用、推理與問題之解決，以及自然環境與社會關係之了解等認知能力的發展，具有積極的影響；另一派則認為電視節目所提供的知識乃屬消極接受之表面層次，對兒童創造性發展具有潛在的阻碍。

R. W. Henderson, *et al.* (1975) 研究發現：兒童能從電視中的語言模式抽象化其語言規則，而形成其語言反應的型式。F. Williams & D. S. Natalico (1976) 研究顯示：電視提供兒童語言學習的機會，兒童透過收看電視而觀察學習，其語言表達較為流暢。A. H. Stein (1976) 認為電視是兒童語言訓練，一般知識、社會性知識的重要來源。V. A. Demant (1972) 認為電視對兒童智力及創造力的發展可能有不利的影響，蓋因長久觀看電視會形成一種沒有批判的態度和視而不思的傾向。

郭為藩(民六八)研究發現：觀看電視對語言學習、說話能力及常識之增進有所助益，唯因電視節目在內容上庸俗而無變化，以致長期觀看電視並不能使語文、常識等認知能力持續進步。蔡榮貴(民六八)的研究結果顯示：電視為大多數兒童提供語言學習的機會，使兒童從電視節目中學得一些新的字彙與知識，惟其情形因兒童的性別、年齡、居住地區、父母教育程度與職業類別而有所差異。

(二) 電視對兒童社會學習之影響

早期的研究以暴力或攻擊行為為主題，偏重於電視對兒童社會學習之消極影響的探討。關於此一方面的研究，主要有兩派理論：其一係以社會學習理論為基礎，強調兒童經由電視觀察學習而模仿暴力或攻擊行為；其二則以心理分析理論為基礎，認為兒童觀看暴力或攻擊行為，可由幻想而產生滌清作用，以減少個人的攻擊衝動或攻擊傾向。晚近學者認為電視節目中呈現有價值的社會性行為，亦可提供認同模仿的機會，對於兒童社會化品格之形成，具有積極的影響作用。

A. Bandura & A. C. Houston (1961) 實驗研究發現：凡觀看成人攻擊行為模式的兒童，有百分之九十在自由遊戲行為中，傾向於攻擊行為的反應。A. D. Leifer, *et al.* (1974) 以學前兒童為對象進行實驗研究，研究結果顯示：觀看攻擊行為節目的兒童比其他未觀看此類節目者，更具有表現攻擊行為的傾向，同時更可能以暴力行為解決問題。L. K. Friedrich & A. H. Stein (1977) 研究指出：凡是觀看具有攻擊行為影片的兒童，在延宕的容忍力和遵守規則的毅力方面均有減低的現象，關於滌清作用的研究，以兒童為實驗對象，皆未能獲得有利論據。

A. D. Leifer (1974) 利用「芝麻街」節目中兒童參與合作行為的經過情形供兒童觀看，結果發現兒童相信電視上此種行為為真實時，便會模仿此種行為。R. W. Poulos, *et al.* (1975) 研究指出：凡觀看「小姑娘」(Lassie) 節目中具有互助行為劇情的兒童，都更有互助行為的表現。由此可見，電視可以鼓勵兒童模仿學習有價值的社會性行為，亦即電視對兒童社會學習具有積極的影響。

蔡榮貴(民六八)研究發現：①我國大多數兒童對電視中的暴力鏡頭或歌星的動作姿態，都會產生模仿的行為。②電視上殘殺或打鬥的動作，在兒童心理上會造成不同的感受，隨兒童的性別、居住地區及父母教育程度與職業類別而異。③兒童觀看暴力鏡頭後，多會產生以暴制暴的態度；惟此態度之形成，隨兒童的年齡與居住地區之不同而有所差異。④兒童對電視上的人物作為認同對象之選擇，因其性別與父母教育程度而異。

(三) 增進電視教育功能之途徑

(1) 擴大電視教育投資，改進電視媒體，提高教學效果。

(2) 延聘教育、心理、社會學者與大眾傳播專家，共同設計製作適合我國兒童身心發展需要的「兒童教育節目」，以發揮電視幫助兒童認知發展及社會行為學習的積極效果。

(3) 建立一般家長對電視的正確觀念及培養兒童觀看電視的良好習慣。

(4) 學校教師應培養兒童選擇及批判電視節目的能力。

(5) 學校課程宜彈性配合電視時代兒童認知發展與心理需要，使學校教育與電視的教育功能密切結合，而發揮相輔相成的效果。

(6) 進行有計畫的長期實驗研究，不斷評鑑與改進，以期充分發揮電視的教育功能。

四、討 論：

徐佳士教授：

今天本人被指定報告的題目是「電視與美國文化的關係」。事實上電視與美國文化難以說有何正式的關係，實在沒有任何實證式的研究作過任何肯定。電視是人類傳播之一種，人類必須靠傳播來維持關係，相互影響。而「文化」就廣義而言乃是「人」的所創、所為、所用和所想的總稱，所以傳播與文化是無法分離的，電視與文化有密切關係，不言可喻。

現在把西方人士就傳播與西方文化（美國文化屬之）關係的說法，擇要報告一下：

第一位是 Havold Admans Innis。他認為傳播對西方文化發展的影響可分下列階段：

(1)早期的傳播是屬於宗教式的，當時使用的工具是羊皮紙，而羊皮紙是昂貴的紙品，所以知識傳播不易，僅流傳於少數社會階層中。

(2)紙張發明後，知識傳播逐漸普遍，所以非宗教文化亦得以發展。

(3)印刷術發明後，導致中產階級興起，人民對民主的要求，以及宗教戰爭的引發。

第二位是在台灣比較知名的麥克魯漢（Marshall McLuhan）。他實際上是 Innis 的「學徒」。他根據「老師」的看法，也認為「傳播」方法或技術的本身，而非其內容，就正在改變人的歷史和文化。他說了一句名言「媒介就是訊息」，今天已是萬人傳誦。他對於電視這一媒介的說法，更為今天一般人所重視，他認為：在電視發明以前，印刷品的呈現僅是帶給人們一種順序的觀念，而電視則是多種概念同時呈現，故這種改變對文化發展實有重大影響。但以上二者的理論，均非經過科學的實證研究所獲得的結果。

當電視在美國逐漸泛濫時，無可否認地，它已成為美國文化的一部分。關於美國文化，法國學者托克衛爾（De Tocqueville）曾著「在美國的民主」（Democracy in America），形容美國的文化是一種「大眾文化」，意即媒介的使用十分普遍，此種文化與貴族社會之精緻文化不同。可見美國文化在電視出現之前，就已受到其他大眾媒介的深厚影響。美國學者麥唐納（Dwight Macdonald），亦曾批評他自己國家的文化，他認為文化可分三種：①高級文化：如古典音樂和戲劇等。②大眾文化：較為通俗，如流行歌曲等。③民間文化：屬於鄉土及少數民族。而美國所盛行的文化即屬通俗的大眾文化。

此外，有人將美國電視內容予以分析，其結果可支持麥唐納的批評。尼爾遜於一九七六年調查全美三大電視網於一週黃金時間內所播之節目內容性質，結果發現屬於緊張、警匪、懸疑片佔十六・五小時，喜劇片佔十二・五小時，一般節目佔十三小時，影集、長片佔十一・五小時，綜藝節目七小時，其他則為新聞一類的內容。

由於美國人閒暇時間的增加，因此影響到大眾媒介的運用。書籍和雜誌雖較不受大眾低級趣味的影響，但當讀者羣擴大時，內容也會因此流於低俗。至於電影、無線電所受之影響則更大，漸傾向於暴力、色情，以與電視競爭。未來大眾也許會對電視感到厭倦，尋求以別的媒介代替它。這點今天已出現端倪，這就是有線電視（Cable Television）目前在美廣受歡迎，發展迅速。這種「第二代的電視」由於頻率多，一台同時可以播出多種節目，以分別符合不同小型羣體的需要，脫離「大眾」性，使不受「大眾

」歡迎的較為「專門」和「精緻」的東西也能傳播出來，相信對文化走向精緻途徑，一定會有幫助。

楊孝濬教授：

我將今天的主題分為三個部份來與各位共同討論，第一部分是電視對教育文化功能影響的分析；第二部分是電視對我國中學生的認知與價值體系影響的研究；第三部分是透過對國內外情況的研究，迅速發展出一套辦法來調整國內的電視事業。

首先，電視對美國及中國所產生的影響功能不同，因為兩者所具有的社會及文化背景不同。有一種消極的看法，認為電視的出現使得美國文化趨向於消極貧乏。在中國電視成長的初期，主管機構即刻意予以輔導，期使電視負起兩種功能，一是社會教育的功能，一是作為學校教育延伸的功能，這是我國電視功能與他國不同之處。

國內外許多關於傳播媒介的研究，往往持著批評的態度，使得國內缺乏對電視節目大規模的研究，而電視台則往往以現實的觀點考慮此一問題。

美國在電視對其社會發揮影響力之前，即加以有系統的研究，國內雖也有集體研究的趨向，但仍嫌不足。去年國內有關的一個研究極有價值，其研究結果指出：電視媒介是需要的，但在形成學生（特別是高中生及國中生）的認知與價值體系時，其功能是消極的且有所偏差，此點頗值得吾人深思。本來在行為模式建立的過程中，各種媒介都會有偏差的影響，然而就目前電視節目安排而言，外來影集佔相當大的比率，無形中增加了外來價值體系的影響力，應及時予以控制。理想的方式是由教育界與事業界配合共同研究，改變過去純學術的研究，並以行動配合，來達到研究的理想——改變事業界。

葉啟政教授：

今天我是從社會學的角度來談這個問題，提出一些粗淺、不成熟的看法，供大家參考。

剛才徐佳士院長提及麥克魯漢（McLuhan）之說：「媒介本身就是訊息」，原則上，這種說法是可以接受的。的確，媒介本身就具有內在的本質，乃是不可否定，也不會改變的。麥克魯漢的這種見解頗似法國社會學泰斗涂爾幹（Durkheim）之「社會事實」論，具客體實在觀的論點，肯定社會客體具有人為不可變的特性，這種特性是本來就附著在客體中的。但是，我們必須明白，儘管媒介本身是一個客體的實體，具有人為不可變的內在本質，但是它終究是操縱在人手中。正如水可載舟，亦可覆舟，媒介操縱在何種人手中，其所具有之社會意義與發展的方向也就會受了影響。因此，我們除了從媒介之本質來討論之外，更應從操縱者之性質這個角度來探討。

媒介包含甚多，含義甚廣，若籠統來談，必嫌過於空泛，因為各種媒介性質相異，其所形成之社會體系與所具之社會意義也有出入。若此，難免會舉一隅而失萬隅。但若仔細來談，則時間又不允許，個人能力亦有限，也勢在難行，因此，現僅只把電視當成例子來討論。

我們可以把電視的製作過程當成社會體系來看。若是，則此一社會體系大致可包含四個次體系：(1)製作次體系：包含節目製作人、編導、劇作家、配音、剪接、攝影、演員……等人物。(2)控制指導次體系：如政府有關單位（新聞局、警總等）負責輔導、

審核節目內容者。(3)支持次體系：乃即支持電視台，使之能繼續存在之經濟力量來源，如廣告商或政府。(4)消費次體系：即指閱聽人全體。

就上述之體系來看，我們不難發現，現行商業化之電視乃操縱在前三個次體系中的人，消費次體系中之廣大閱聽大眾幾無主動控制的力量，若有，也只靠間接的意見反映。一般來說，製作次體系應是有全權主宰節目內容之製作方向的權力的，他們是名正言順的製作參與者。但是，在我們的社會中，政府乃一本傳統家長統治的觀念，干預節目的製作，尤其甚為干涉到節目內容的道德、倫理與政治思想路線。凡不合乎官方認定的正統道德、倫理與政治思想，則予以干涉。但是，話又說回來，到底官方又有什麼明顯的意理方向？其實，往往並不是那麼明顯，有的往往卻是部份官員的自我禁忌與詮釋，更為了化大事為小事，小事為無事，一向多採「息事寧人」的小心翼翼原則，一切審核寧願從嚴，且因循傳統。如此一來，大大地限制了節目內容與主題的幅度，也大大地扼殺了製作人員的創造力與表現力。結果，毫無疑問的，降低了節目內容的品質，同時也未達致輔導媒介成為學校教育的延伸。

同樣的，由於目前電視台之生存幾乎全賴廣告之收入來維持，商業化的結果，使廣告支持商在製作過程中居相當重要的地位，他們的喜好與意願型態左右了節目的製作，譬如，某電視台年年轉播美國之艾美獎頒獎大會，據說即應廣告商之要求。我個人絕非民族沙文主義者，但實很難明白，面對著廣大從未曾看過美國電視節目的觀眾，播送這種節目，除了不免令人解釋為「崇洋」、「美國文化的殖民地」外，究竟又有何建設性的意義？電視商業化一向導致節目的製作訴諸於大眾的口味，經濟來源既然操縱在廣告支持商中，他們為了達到廣告效果，自然要求節目能夠吸引最多的觀眾，因此，製作節目時，很容易走上男女老少、士農工商、上中下階層咸宜的大眾化路子上去。如此一來，節目內容始終停擺在一定的中度（甚至低度）水準上，提不高的。

總之，當前台灣之電視製作深受控制指導次體系與支持次體系的左右，製作者創作力與表現力受挫，影響到製作次體系中成員的素質，致使一些低水準的人員充斥，如此產生惡性循環，提不高製作水準，也無法帶動觀眾之欣賞水準，更無法滿足高欣賞水準觀眾的需要。

除了從社會體系的角度來看之外，我們尚可就節目內容的文化內含意義來看。綜觀這十幾二十年之節目，我們不難發現，在我們的電視中呈現了兩種文化並立的困境，而我們卻能夠使之區間化，相並立而不悖，這倒是一個相當有趣的文化體現的問題。我們的電視中一方面有宣揚外來文化內容（應當更明白地說美國文化）的舶來品，另一方面也有肯定本國傳統的土產品。事實上，二者並列並無所謂好壞、對錯之判，而且這種現象也一樣地見諸於許多亞、非國家。但是，問題在於：在這種並列的情形下，倘若傳統與外來之價值、觀念，與思想相悖互背時，則很容易產生八至九時宣揚一種觀念與價值，而十時至十一時卻又鼓吹與其相反的觀念與價值，這種矛盾情形對不知不覺者還不會有什麼問題，對一些有知有覺者，往往容易帶來觀念與價值的混亂、行為的區間極化，並且可能產生雙重標準，或一面倒向外來文化、或一面矜持傳統不放的極化現象。

總結來說，在電視商業化之下，目前的節目大量提供訴諸官能立即享受的「速食性

」文化，不必消化，更不用思考，也產生不了任何社會教育的意義。政府部份官員矜持傳統觀念，產生甚多僵化、食古不化的干涉，在在妨礙節目製作的幅度，影響節目的水準，凡此種種問題，均值有關單位注意。

貳、文化建設的發展趨勢： 美國經驗與我國的重點

一、參與座談者（按姓氏筆劃爲序）：

座談者 現 職

朱 炎 中央研究院美國文化研究所所長

李亦園 中央研究院民族學研究所研究員

沈寶環 國立台灣大學圖書館系教授

張大勝 國立台灣師範大學音樂系教授兼系主任

陳奇祿 行政院政務委員

二、主持人（陳奇祿教授）致詞：

各位同學、先生、女士大家好：這次討論的主題是「文化建設的發展趨勢——美國經驗與我國的重點」。

我們知道，這幾年來我們從經濟發展中國家逐漸走向已開發國家，我們的教育舉世矚目，可爲他國的榜樣，但得此成就後，就應該發展文化。

十二大建設的最後一項是文化建設，就是縣市文化中心的設立，內容包括幾部份，最主要的是圖書館，以外並包括音樂廳及文物展覽室，其規模較大的可以稱爲博物館。我們希望文化中心應以文化活動爲其主體。爲求有效配合，我們以爲活動的準備應在中心開始建設時同時著手準備。

行政院在前年十二月十四日通過「加強文化及娛樂活動方案」，交由教育部付諸實施。四月份「文藝季」的進行即爲方案中的一項，其他有建議設立藝術學院、設置基金等，希望這些建議的次第實現，能使國民的文化素質日益提高。

美國的歷史比我們短，但美國文化有其多元的背景，在今天東西文化接觸頻仍的時候，美國的經驗有的可供我們學習，也有可資我們借鏡的地方，所以今天我們在此討論這個問題。現在先請李亦園教授爲各位做一個引言。

三、引言報告人（李亦園教授）講述：

主席，各位女士，各位先生：

承郭校長、朱所長、林訓導長的盛意，要我在今天的文化建設座談會上做引言報告，十分榮幸。其實我個人並不很合適來做今天座談會的引言報告人，但是不敢推却主人的邀約，所以我只能做一部份有關一般文化建設的報告，另一部份則要報告我自己較有興趣的問題。好在今天的主持人陳奇祿教授是這方面的專家，他一定能談得更多一點。下面分四點作扼要的報告：

(一)文化建設：定義的商榷

談到文化建設，一定要先說明「文化」的意義，一般所流行對「文化」意義的瞭解大致可分辨為三個不同的層次：

(1)器用的文化：一般我們常常聽人說「吃的文化」、「穿的文化」、「住的文化」等名詞，這些吃、穿、住等等的東西的確是文化的一部份，我們通稱之為「器用的文化」。不過這一層次的文化，應該不是我們當前「文化建設」所要著重的部份，比如我們現在吃的文化實在已經發展到很奢侈的地步，我們正想把它改變過來，自然不會想去「建設」它的。

(2)精緻的文化：最近一兩年來很流行「精緻文化」這一名詞，大致說來精緻文化指藝術、音樂、文學、戲曲、技藝等而言，這些無疑是我們今天提倡「文化建設」中重要的建設目標，可是，精緻文化却也不是文化建設的唯一目標，因為精緻文化經常是由較少數的知識份子所持有，而我們今天的文化建設却是推廣到全體民衆去，也就是要普遍提高全體國民的文化水準，所以單只提倡精緻文化是不夠的。

(3)文化素養：英文中文化一字是Culture，而此字又可作教養、修養解，也就是一般說的 a man of culture(有教養的人)，我想「文化建設」最終的目標就是要使所有的國民都成為有文化素養的人，我們要藉精緻文化的提倡與推廣，使我們的國民在行為與觀念上都適宜於配合現代化的「人與社群的關係」、「人與機器的關係」、「人與自然的關係」。

(二)文化建設：中美的差異

瞭解了文化建設的意義之後，我們很容易地就可看出美國與我國在文化建設的本質上有相當基礎性的差異：

美國文化是西歐文化的延續，特別是承受產業革命之後的工業文化發展而來，所以他們國民的行為與觀念都是逐步隨工業社會的發展而養成的，即使他們的精緻文化，也是配合其社會的改變而緩進發展的，換而言之，他們的文化與社會形態是相伴而成的，其間沒有間斷、沒有跳躍，也沒有調適的困境。因此，在美國假使有「文化建設」存在，也是一緩慢、漸進而無形的行動，最少不必作為一種社會運動來作努力的提倡，這是美國與我們最大的差異之處。

可是我們的情形則頗有不同，百年來我們受到西方文化很大的威脅，一直處於如何調適於東西文化之間的路程上；另一方面，三十年來在台灣的生聚教訓，使我們的經濟突飛猛進，物質建設有無比的成就，但由於突來的繁榮，使一般國民的行為與觀念不及適應，奢侈逸樂之風極盛，因此如何急遽提高國民的文化修養，遂成為當前急務。由此可見，我們的文化建設是一種濟急的運動，一種尋求彌補傳統與現代生活配合的運動，換言之，這是尋求如何在傳統的基礎上建立現代中國文化的運動。

(三)文化資產的保存：美國的經驗

下面我要談的兩點，是屬於我自己較專門興趣方面的問題。首先要藉美國人對文化資產保存的過程，來作為我們努力的借鑑。

美國是一個文化甚淺的國家，但他們對文化資產(cultural resources)的保護

與管理却不遺餘力，而且多次立法使成制度化，下文列舉美國文化資產保存的特點及其發展的過程以供討論。

首先要說明的是美國文化資產保存的責任是由「國家公園服務局」(National Park Service)來負擔，這是很特別的制度。這一制度除去歷史的因素外，代表一種什麼觀念，很值得討論。在國家公園服務局推動下，美國文化資產保存的發展有下面幾個重要里程碑：

(1)一九〇六年頒佈古物法案(Antiquities Act)：規定保護聯邦土地上之歷史及史前遺跡、紀念物及遺物，由國家公園服務局負責。

(2)一九三五年頒佈歷史遺址法案(Historic Sites Act)規定歷史遺址及建築物的保護，並指定國家公園服務局主動作調查。

(3)一九六〇年頒佈水庫營救法案(Reservoir Salvage Act)，規定水庫建築之前應由服務局派人作調查，以營救可能被淹沒之文化資產。

(4)一九六六年頒佈國家歷史保護法案(National Historic Preservation Act)，規定四項重要工作：

①建立文物註冊制度(National Register)，全面登記國家文化資產，強制執行文物之保護與管理責任。

②成立「歷史文物保存顧問委員會」(The Advisory Council on Historic Preservation)，協助國家公園服務局處理文物鑑定工作。

③設立每一州之歷史文物保護辦公室(Offices of State Historic Preservation)，推動州以下之文物保存工作。

④設立基金以支持文化資產之登記、調查及管理修護。

四、文化中心：美國的借鑑

關於文化中心的建立，我在這裏只想從美國地方博物館的若干值得仿效的重點提出來檢討，至於音樂廳及圖書館方面，張大勝與沈寶環兩先生一定會談及。

(1)文化中心有形的屋舍應與無形的活動同時並重。

(2)「中心」二字應作抽象解，不應看作是一個固定點，應該著重於廣大面的推廣，所以行動博物館(Mobile Museum)等觀念很值得借鑑。

(3)志願工作人員的觀念也值得仿效，以達到普遍推廣之本意。

四、討 論：

朱 炎教授：

首先我提出一點：那就是無論怎麼樣，要掌握住根本，所謂「本固而枝榮」。

我就簡單淺顯的印象來看，雖然東西文化的相異處很多，但人性總是一樣的，古人說，「性相近，習相遠」；各民族由於地理環境和歷史背景的不同，才有了文化與生活表現上的差異。

譬如在希臘，西元前四、五世紀時就有人寫過一個關於女人用性罷工為手段，讓男

人屈服的劇本，並將之在舞台上公開演出，歷久不衰。在很多方面，西洋人遠比東方人開放而暴露。我說這些話的意思是在顯示：中西文化確有不同之處。

美國人的祖先們爲尋求自由而企圖在美洲建立一個新的人間樂園，故特別重視自由：在經濟上主張自由競爭，在思想上具變化性，多元性。而我們中國人則一直秉持「己立立人，己達達人」或「天人合一」的觀念。大學上所說的「誠意正心修身齊家治國平天下」，將個人看作是宇宙的一部份，萬物爲個人的擴延。但是，美國雖然注意多樣性，主張多元化，却也有其共同的建國理想。所以，大體上，還是異中求同或殊途同歸，並非一味表現個體之異而不去考慮整體之同。

現在國內有些人以「多元化」爲時髦，到處販賣這個名詞，請大家不要受騙。「多元化」並不一定是進步，而只求多元的手段不顧整元的目的，反會徒勞無功。人類的文化思想常常都是由多元的發展而趨向一元。在宗教方面，由多神而至一神的發展，即爲一例。這是我所要聲明的第一點。

我想談的第二點是關於文化資產保管的問題。在美國有很大的博物館，但在鄉間也有很小規模的古物展覽所或古蹟，都保存的非常好。喬治華盛頓大學就有「美國研究系」，重點之一是在「如何保存古物」。該系的師生對文化古物的保存，定有其不可估價的貢獻。

第三點是，據我的觀察，雖然社會、政治時有變動，但是「天」所主張的方法是「演化」的（evolutionary）而非「革命」的（revolutionary）。尤其文化更需要漸漸地培養不是一蹴可幾的。正由於這樣，我們要趕緊在這方面加倍努力。

我翻譯的「第二次美國革命」一書裏說，在美國，物質主義和重商主義與建國其理想衝突甚大。爲了對於傳統價值的再肯定，所以在美國的各階層已掀起了第二次的美國革命。我想我們的青年人以後會越來越熱心於政治、社會的參與，所以社會與政府方面的領導人士要早作準備而對之多加輔導。文化方面也是一樣。現在美國也有許多人對其文化失望，而我們也在工商發達的型態下有了文化失調的現象。也就是說，有些人由於心態的發展趕不上物質的起飛而變成了「空心人」，甚至有時就做出一些無法解釋的怪事。

我有一種學文學的人的感覺，那就是在美國，文化和物質二方面的發展有了相當大的差距，所以有人稱其爲「新羅馬人」，我們這兒現在也漸漸的有與美國相同的趨向。因此我希望我們文化的工作者能以美國爲鑑，在發展文化的時候要堅持我們的根本。

張大勝教授：

我謹做一個最簡單的報告：

1 從文化建設開始來第一件事就是音樂資優班的設置，先後有台北的古亭、南門、光仁，台中的雙十、曉明，台南的永福以及高雄的塩埕等校。近年教育部亦在研訂課程，今年起資優班將可直接保送音樂系，師大下學年亦將成立音樂研究所。

2 文藝季中有省市交響樂團、國防部示範樂隊、慕尼黑音樂大學的演奏及師大合唱團的演出，歡迎踴躍的參加欣賞。

3 文化建設中應加強中小學的音樂教育，音樂課程的師資、教材、設備及時數要加